|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Description: WIPO-R-BW |  |
| CWS/11/5  |
| оригинал: английский   |
|  дата: 21 сентября 2023 года   |

# Комитет по стандартам ВОИС (КСВ)

**Одиннадцатая сессия**

**Женева, 4–8 декабря 2023 года**

## предложение о пересмотре стандарта воис ST.88

*Документ подготовлен руководителями Целевой группы по визуальному представлению образцов*

## резюме

 Целевая группа по визуальному представлению образцов (ЦГВПО) предлагает поправки к нынешней версии стандарта ВОИС ST.88 в целях включения в него рекомендаций, касающихся трехмерных изображений и трехмерных моделей, со ссылкой на стандарт ВОИС ST.91, а также повышения уровня последовательности и четкости изложения при помощи внесения в текст небольших редакционных изменений.

## справочная информация

 На своей восьмой сессии в ноябре 2020 года Комитет по стандартам ВОИС принял новый стандарт ВОИС ST.88, касающийся рекомендаций относительно электронного представления промышленных образцов, и просил ЦГВПО подготовить к следующей сессии КСВ предложение об использовании формата языка разметки масштабируемой векторной графики (SVG) (см. пункты 31–41 документа CWS/8/24). Тогда же было отмечено, что в утвержденном тексте стандарта отсутствовали рекомендации относительно трехмерных изображений и трехмерных моделей, и предложено вернуться к данной теме позднее и пересмотреть текст стандарта, если в этом возникнет необходимость.

 Пересмотренный вариант стандарта ВОИС ST.88 был утвержден КСВ на его девятой сессии; в пункте 12 стандарта предусматривалась факультативная возможность использования формата SVG (см. пункты 80–83 документа CWS/9/25).

 После принятия нового стандарта ВОИС ST.91 («Рекомендации по цифровым трехмерным (3D) моделям и изображениям») на девятой сессии КСВ и с учетом задачи No. 57, касающейся «обеспечения необходимого пересмотра и обновления стандарта ВОИС ST.88», руководители Целевой группы по визуальному представлению образцов вернулись к вопросу о целесообразности включения в стандарт ВОИС ST.88 рекомендаций в отношении трехмерных моделей и изображений при помощи либо конкретного упоминания, либо ссылки на стандарт ВОИС ST.91.

 В 2023 году на вики-странице ЦГВПО были опубликованы два проекта, а также отражены два раунда дискуссий с участием членов Целевой группы. Была учтена вся дополнительная информация, полученная от членов Целевой группы в порядке обратной связи; она также нашла свое отражение в данном окончательном предложении относительно пересмотра стандарта ВОИС ST.88.

## предлагаемый пересмотр стандарта воис st.88

 ЦГВПО подготовила предложение по пересмотру стандарта ВОИС ST.88 для рассмотрения и, при необходимости, утверждения КСВ. Предлагаемые изменения подробно изложены в приложении к настоящему рабочему документу, а также кратко отражены ниже. Изменения двух типов можно разделить на следующие категории:

* категория 1: касается включения рекомендаций относительно трехмерных изображений и моделей в текст путем ссылки на стандарт ВОИС ST.91; и
* категория 2: охватывает небольшие редакционные изменения с целью повысить уровень последовательности и четкости изложения.

 Ниже приводится резюме изменений категории 1, как это предусматривается в приложении:

1. пункт 3 (a): обновить существующее определение термина «трехмерная модель» с целью привести его в соответствие с определением, содержащимся в тексте стандарта ВОИС ST.91; и добавить сноску с упоминанием стандарта ВОИС ST.91;
2. пункт 3 (b): добавить новый термин «трехмерное изображение» с определением, взятым из текста стандарта ВОИС ST.91; и добавить сноску с упоминанием стандарта ВОИС ST.91;
3. пункт 5 (d): добавить новую ссылку на стандарт ВОИСST.91, «Рекомендации по цифровым трехмерным (3D) моделям и изображениям»;
4. пункт 17: добавить новый заголовок раздела и пункт следующего содержания:

«РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ФОРМАТУ И РАЗМЕРУ ЭЛЕКТРОННЫХ ТРЕХМЕРНЫХ ИЗОБРАЖЕНИЙ И ТРЕХМЕРНЫХ МОДЕЛЕЙ

17. Рекомендуется, чтобы форматы трехмерных изображений и трехмерных моделей промышленных образцов, если они принимаются Ведомством, соответствовали рекомендациям, содержащимся в стандарте ВОИС ST.91.»;

1. пункт 25: добавить новый пункт следующего содержания:

«Если в качестве трехмерного изображения или трехмерной модели представляется голограмма, она должна соответствовать приводимым выше рекомендациям по трехмерным изображениям и трехмерным моделям»;

1. пункты 33–35: поместить в конце каждого из пунктов следующий текст:

«(конкретные рекомендации относительно трехмерных изображений и моделей см. также в стандарте ВОИС ST.91)».

1. пункт 41: добавить новый пункт следующего содержания, касающийся рекомендаций по преобразованию электронных изображений:

«В отношении преобразования трехмерных изображений и трехмерных моделей, включая конвертацию трехмерных изображений или трехмерных моделей в двухмерный формат, надлежит следовать рекомендациям стандарта ВОИС ST.91.»;

1. пункт 25: добавить в текст новый пункт следующего содержания, касающийся рекомендаций по представлению голограмм:

«Если в качестве трехмерного изображения или трехмерной модели представляется голограмма, она должна соответствовать приводимым выше рекомендациям по трехмерным изображениям и трехмерным моделям»; и

1. пункты 33–35: поместить в конце каждого из пунктов следующий текст:

«(конкретные рекомендации относительно трехмерных изображений и моделей см. также в стандарте ВОИС ST.91).»

 Ниже приводится резюме изменений категории 2, как этот предусматривается в приложении [Примечание: ~~перечеркнутый текст~~ предлагается опустить, подчеркнутый текст – добавить]:

1. пункт 1: внести следующие изменения во вводную часть в целях согласования с заголовками разделов:

«Настоящий Стандарт даёт рекомендации о том, как создавать, **фиксировать**, хранить, отображать, управлять, **преобразовывать**, искать, публиковать и обмениваться электронными изображениями промышленных образцов»;

1. пункт 2: внести в текст следующие изменения для повышения четкости изложения:

«Данные рекомендации предназначены для ~~достижения~~ **обеспечения**:

• Максимально многократного использования заявителями ~~одного и того же~~ электронного представления для подачи одного и того же промышленного образца в несколько ведомств интеллектуальной собственности (ИС)»;

1. пункт 3: внести в текст следующие изменения для обеспечения последовательности:

«Для целей ~~этих рекомендаций~~ **данного Стандарта** применяются следующие ~~понятия~~ **определения**, ~~если не указано иное~~»;

1. пункты 3 (a)–(p): отредактировать текст определения в целях обеспечения последовательности и четкости изложения, заменив слово «означает» словом «– это» и переместив сокращения таким образом, чтобы они следовали за определениями;
2. пункт 4: добавить два сокращения: DPI и PPI;
3. пункт 5: для повышения четкости изложения слово «Рекомендация» писать везде с заглавной буквы;
4. пункты 6 и 42: во всех случаях, когда в тексте употребляются слова «ведомство ИС» и «ведомство», заменить их словом «Ведомство»;
5. пункт 9: вставить в текст слово «получающего», в результате чего он будет выглядеть следующим образом:

«Ведомства не должны применять к изображениям, полученным от заявителей, какие-либо преобразования, которые не соответствуют требованиям **получающего** Ведомства»;

1. пункты 11–16 и 24: для повышения четкости изложения вставить по всему тексту слово «двухмерное» перед словом «изображение»;
2. пункт 21: заменить ссылку на пункт 22 ссылкой на пункт 23;
3. пункт 38: переместить последний пункт, касающийся публикации видеофайлов, из раздела «Рекомендации по формату и размеру электронного видео» в раздел «Рекомендации по представлению публикаций в интернете»; и
4. пункт 45: исключить из текста формулировку «зафиксированных ведомством промышленной собственности», поскольку получающие ведомства вправе производить корректировку для целей публикации, а любые другие ведомства – для других целей, в результате чего данный пункт будет выглядеть следующим образом:

«Ведомства могут производить ограниченную корректировку электронных изображений~~, зафиксированных ведомством промышленной собственности».~~

 *КСВ предлагается:*

1. *принять к сведению содержание настоящего документа и приложения к настоящему документу; и*
2. *рассмотреть и утвердить предлагаемые поправки к стандарту ВОИС ST. 88, изложенные в пунктах 7 и 8 выше и воспроизводимых в приложении к настоящему документу.*

[Приложение следует]